

ACCU-CHEK® Instant

Roche

Brožurka uživatele
Glukometr



ACCU-CHEK®

Obsah

Úvod	3
Kapitola 1: Informace o systému	5
Kapitola 2: Měření glykémie	11
Kapitola 3: Funkční kontroly	19
Kapitola 4: Prohlížení údajů	25
Kapitola 5: Bezdrátová komunikace a párování glukometru	27
Kapitola 6: Připojení k počítači	31
Kapitola 7: Údržba glukometru a řešení potíží	33
Kapitola 8: Technické informace	41
Kapitola 9: Záruka	47
Index	48

System Accu-Chek Instant

Testovací proužky Accu-Chek Instant s glukometrem Accu-Chek Instant jsou určeny ke kvantitativnímu měření glykémie v čerstvě odebrané plné kapilární krvi z prstu, dlaně, předloktí a nadloktí jako pomůcka při sledování účinnosti kontroly hladiny glykémie.

Testovací proužky Accu-Chek Instant s glukometrem Accu-Chek Instant jsou určeny k diagnostickému in vitro selfmonitoringu pro diabetiky.

Testovací proužky Accu-Chek Instant s glukometrem Accu-Chek Instant jsou určeny k diagnostickému použití in vitro profesionálními zdravotníky v klinickém prostředí. Měření žilní krve, tepenné krve a krve novorozenců smí provádět pouze profesionální zdravotník.

Tento systém není určen pro diagnostiku diabetu mellitus ani pro měření vzorků pupečnickové krve novorozenců.

Vhodné pro selfmonitoring

System se skládá z následujících částí:

Glukometr Accu-Chek Instant s bateriemi, testovací proužky Accu-Chek Instant* a kontrolní roztoky Accu-Chek Instant*.

*Některé položky nemusí být součástí soupravy. Prodávají se samostatně.

VAROVÁNÍ

- Nebezpečí spolknutí. Malé díly. Uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let.
- Jakýkoli předmět, který se dostane do styku s lidskou krví, je potenciálním zdrojem infekce (viz: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

Glukometr Accu-Chek Instant



Pohled na pravou stranu

Pohled zepředu

Pohled na levou stranu

1. Ovládací tlačítko

Toto tlačítko slouží k zapnutí a vypnutí glukometru, přesunu na následující obrazovku a k provádění výběru.

2. Displej

Zobrazuje výsledky, zprávy a výsledky měření uložené v paměti.

3. Indikátor cílového rozmezí

Signalizuje, zda se výsledek glykémie pohybuje nad, pod nebo v rámci předem stanoveného rozmezí hodnot.

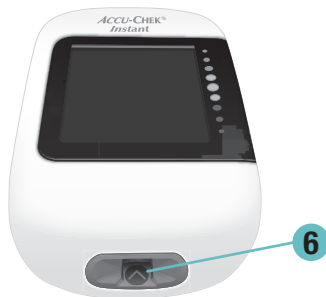
4. Port mikro USB

Slouží k přenosu dat z glukometru do počítače (PC).



Pohled zezadu

- 5. Kryt bateriového prostoru**
Otevřete, chcete-li vyměnit baterie.



Pohled zespodu

- 6. Otvor pro testovací proužky**
Sem vkládejte testovací proužek.



(příklad)



Testovací
proužek



11



12

7. Tuba s testovacími proužky*

8. Kovový konec

Vkládejte do glukometru tímto koncem napřed.

9. Žlutý okraj

Sem aplikujte kapku krve či kontrolního roztoku.

10. Lahvička s kontrolním roztokem*

11. Baterie

12. Kabel USB*

Slouží k připojení glukometru k počítači.

*Některé položky nemusí být součástí soupravy. Prodávají se samostatně.

Použití ovládacího tlačítka

Glukometr je vybaven pouze jedním tlačítkem, které provádí řadu různých funkcí. Jedním stisknutím ovládacího tlačítka glukometr zapnete a zobrazíte poslední výsledek měření glykémie. Při dalších stisknutích se zobrazí 7, 30 a 90denní průměrné hodnoty glykémie.

Jste-li vyzváni ke stisknutí ovládacího tlačítka, stiskněte jej krátce a poté uvolněte.

Pokud jste vyzváni ke stisknutí a přidržení ovládacího tlačítka, stiskněte jej a přidržte na 3 nebo více sekund.

Čas a datum

Chcete-li zobrazit nebo změnit čas a datum na glukometru, spárujte jej s mobilním zařízením nebo připojte k počítači, kde je nainstalován software pro kontrolu léčby diabetu. Při nastavování času a data postupujte podle pokynů softwaru pro kontrolu léčby diabetu. Na glukometru se poté zobrazí čas a datum spolu s výsledky glykémie.

Cílové rozmezí

Poradte se s profesionálním zdravotníkem, jaký rozsah hodnot glykémie je pro vás vhodný. Je velmi důležité zůstat v cílovém rozmezí.

Cílové rozmezí je implicitně nastaveno na 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Cílové rozmezí lze nastavit od dolní meze 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL) do horní meze 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL).

Chcete-li změnit cílový rozsah na glukometru, spárujte jej s mobilním zařízením nebo připojte k počítači, kde je nainstalován software pro kontrolu léčby diabetu. Postupujte podle pokynů softwaru pro kontrolu léčby diabetu.

VAROVÁNÍ

Tato funkce není náhradou za poučení o hypoglykémii stavech lékařem.

Symbole

Symbol	Popis
	Symbol posledního výsledku měření. Tento symbol signalizuje, že se zobrazen poslední výsledek měření glykémie.
	Symbol 7denního průměru. Tento symbol signalizuje, že se zobrazen 7denní průměr výsledků měření glykémie.
	Symbol 30denního průměru. Tento symbol signalizuje, že se zobrazen 30denní průměr výsledků měření glykémie.
	Symbol 90denního průměru. Tento symbol signalizuje, že se zobrazen 90denní průměr výsledků měření glykémie.
	Symbol kapky
	Symbol bezdrátové technologie <i>Bluetooth</i> [®]
	Symbol lahvičky s kontrolním roztokem
	Symbol přesýpacích hodin
	Symbol slabé baterie
	Žádná data k zobrazení
	Symbol párování
	Šipka indikátoru cílového rozmezí. Pokud bliká, je výsledek měření glykémie mimo cílové rozmezí.
	Symbol teplotní výstrahy
	Symbol bezdrátového připojení

VAROVÁNÍ

Výsledky glykémie lze zobrazit buď v mg/dL nebo mmol/L. Jednotka měření je uvedena na zadním štítku na glukometru. Je-li na glukometru uvedena chybná jednotka, kontaktujte zákaznickou linku a servis. Pokud nevíte, která jednotka měření je pro vás správná, obraťte se na svého profesionálního zdravotníka. Použití chybné jednotky měření může vést k nesprávné interpretaci vaší aktuální hladiny glykémie a nevhodné léčbě.



Zde jsou zobrazeny hodnoty
mg/dL nebo mmol/L

Použití systému Accu-Chek Instant

- Používejte pouze testovací proužky Accu-Chek Instant.
- Testovací proužek použijte ihned po vyjmutí z tuby.
- Krev či kontrolní roztok na testovací proužek neaplikujte dříve, než testovací proužek vložíte do glukometru.
- Po vyjmutí testovacího proužku tubu ihned pevně uzavřete, abyste testovací proužky ochránili před vlhkostí.
- Nepoužité testovací proužky uchovávejte v původní tubě se zavřeným víčkem.
- Zkontrolujte dobu použitelnosti na tubě s testovacími proužky. Testovací proužky nepoužívejte po době použitelnosti.
- Glukometr a tubu s testovacími proužky uchovávejte na suchém a chladném místě, například v ložnici.
- Informace o podmínkách pro uchování testovacích proužků a o provozních podmínkách systému najdete v příbalovém letáku testovacích proužků.

VAROVÁNÍ

Testovací proužky neskladujte na místech s vysokou teplotou a vlhkostí (například v koupelně či kuchyni)! Teplota a vlhkost mohou testovací proužky poškodit.

Měření glykémie z krve odebrané z prstu

POZNÁMKA

- K měření glykémie potřebujete glukometr, testovací proužek a autolancetu s vloženou lancetou.
- Měření glykémie nelze provádět, pokud je glukometr připojen k počítači kabelem USB.

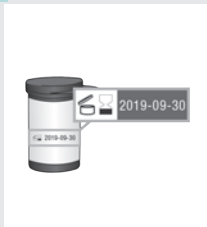
1



Umyjte si ruce teplou vodou a mýdlem a pečlivě je osušte.

Připravte si autolancetu.

2



Zkontrolujte dobu použitelnosti na tubě s testovacími proužky.

Testovací proužky nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.

3



Vyjměte z tuby jeden testovací proužek.

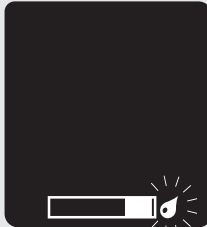
Pevně uzavřete čepičku.

4



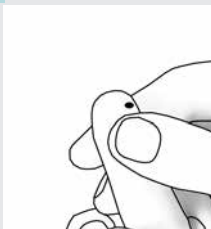
Testovací proužek do glukometru vkládejte kovovým koncem napřed. Glukometr se zapne.

5



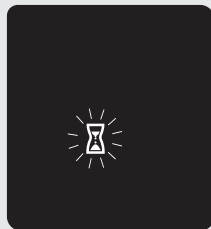
Jakmile se objeví blikající symbol kapky, proveďte odběr z prstu autolancetou.

6



Jemně stiskněte prst a zvyšte tak jeho prokrvení. Uspadněte si tím vytvoření kapky krve.

7



Žlutým okrajem testovacího proužku se dotkněte kapky krve. Jakmile se zobrazí symbol přesýpacích hodin, odsuňte prst z testovacího proužku. Neaplikujte krev na horní část testovacího proužku.

8



Výsledek měření se zobrazí s šipkou. Tato šipka signalizuje, zda se výsledek glykémie pohybuje nad, pod nebo v rámci cílového rozmezí.* Cílové rozmezí je reprezentováno zelenou oblastí na indikátoru cílového rozmezí. Je-li výsledek měření nad nebo pod tímto rozmezím, bude šipka blikat.

Použitý testovací proužek vyjměte a zlikvidujte.

*Cílové rozmezí je implicitně nastaveno na 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Chcete-li změnit cílový rozsah na glukometru, spárujte jej s mobilním zařízením nebo připojte k počítači, kde je nainstalován software pro kontrolu léčby diabetu. Před změnou cílového rozmezí se poraďte s profesionálním zdravotníkem.

2 Měření glykémie

Měření glykémie z krve odebrané z dlaně, předloktí nebo nadloktí (odběr z alternativních míst)

VAROVÁNÍ

Ke kalibraci systému nepřetržitého monitorování glukózy ani k provádění výpočtů dávkování inzulínu nepoužívejte odběr z alternativních míst.

Kapku krve můžete odebírat i z jiných míst než ze špičky prstu. Mezi alternativní místa patří dlaň, předloktí a nadloktí.

Krev získanou ze špičky prstu a dlaně lze k měření glykémie použít kdykoliv.

Pokud odebíráte krev z předloktí nebo nadloktí, není to v některých situacích vhodné. Je tomu tak proto, že se hladina glykémie mění ve špičce prstu či dlani rychleji než v předloktí a nadloktí. Tyto rozdíly mohou způsobit nesprávnou interpretaci aktuální hladiny glykémie, jejímž důsledkem může být chybná léčba a potenciálně nežádoucí zdravotní následky.

Před tím, než přikročíte k měření z předloktí nebo nadloktí, si přečtěte následující části.

Měření z předloktí a nadloktí je možné provést	<ul style="list-style-type: none">• bezprostředně před jídlem,• nalačno.
Měření z předloktí a nadloktí NELZE provést	<ul style="list-style-type: none">• dříve než 2 hodiny po jídle, protože se v této době mohou rychle zvýšit hodnoty glykémie,• po podání bolusového inzulínu, kdy se mohou rychle snížit hodnoty glykémie,• po námaze,• při nemoci,• pokud máte podezření na nízkou hladinu glykémie (hypoglykémii),• pokud se vám občas stává, že si nízké hladiny glykémie nevšimnete.

Máte-li zájem o odběr z alternativních míst, nejdříve tuto možnost konzultujte s profesionálním zdravotníkem.

Čepičku AST a podrobné pokyny k odběru z alternativních míst vám poskytne zákaznická linka a servis.

Neobvyklé výsledky glykémie

Pokud naměřený výsledek glykémie neodpovídá vašim pocitům, postupujte při řešení problému podle následujícího výčtu:

Co zkontrolovat při problémech	Kroky k nápravě
Nejsou testovací proužky prošlé?	Testovací proužky s prošlou dobou použitelnosti zlikvidujte. Opakujte měření glykémie s neprošlým testovacím proužkem.
Bylo víčko tuby testovacích proužků vždy pevně uzavřeno?	Pokud máte dojem, že tuba s testovacími proužky mohla zůstat delší dobu otevřená, testovací proužky zlikvidujte. Zopakujte měření glykémie.
Byl testovací proužek použit ihned po vyjmutí z tuby?	Opakujte měření glykémie s novým testovacím proužkem.
Byly testovací proužky uchovávány na chladném a suchém místě?	Opakujte měření glykémie s řádně uchovávaným testovacím proužkem.
Postupovali jste podle pokynů?	Přečtěte si kapitulu Měření glykémie a zopakujte měření glykémie. Pokud potíže trvají, kontaktujte zákaznickou linku a servis.
Fungují glukometr a testovací proužky správně?	Proveďte funkční kontrolu. Pokyny naleznete v kapitole Funkční kontroly .
Stále si nejste jisti příčinou problému?	Kontaktujte zákaznickou linku a servis.

Příznaky nízké a vysoké glykémie

Pokud se seznámíte s příznaky nízké nebo vysoké glykémie, můžete snáze interpretovat výsledky glykémie, a pokud budou neobvyklé, rozhodnout o dalších krocích.

Nízká glykémie (hypoglykémie): Hypoglykémii mohou doprovázet, mimo jiné, následující příznaky: úzkost, třes, pocení, bolesti hlavy, zvýšený pocit hladu, závrať, bledost, náhlá změna nálady nebo podrážděnost, únava, obtíže při soustředění, těžkopádnost, bušení srdce a/nebo zmatenost.

Vysoká hladina glykémie (hyperglykémie): Hyperglykémii mohou doprovázet, mimo jiné, následující příznaky: zvýšený pocit žízně, časté močení, rozmazané vidění, ospalost a/nebo nevysvětlený úbytek hmotnosti.

VAROVÁNÍ

Pokud na sobě pozorujete jakékoli z těchto příznaků nebo jiné neobvyklé příznaky, změřte si glykémii ze špičky prstu nebo dlaně. Pokud glukometr místo výsledku glykémie zobrazí LO nebo HI, kontaktujte ihned svého profesionálního zdravotníka.

Kdy provádět funkční kontrolu

Provedením funkční kontroly se ujistíte, že glukometr a testovací proužky řádně fungují. Funkční kontrolu provádějte:

- při otevření nového balení testovacích proužků,
- pokud ponecháte tubu s testovacími proužky otevřenou,
- pokud si myslíte, že jsou testovací proužky poškozeny,
- pokud chcete zkontrolovat glukometr a testovací proužky,
- pokud byly testovací proužky uloženy při extrémních teplotách a/nebo vlhkosti,
- pokud glukometr spadl,
- pokud výsledek glykémie neodpovídá vašim pocitům,
- pro kontrolu, zda bylo měření provedeno správně.

Kontrolní roztoky

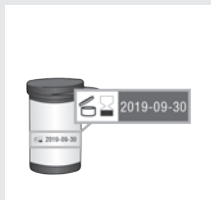
- Používejte pouze kontrolní roztoky Accu-Chek Instant.
- Po použití lahvičku s kontrolním roztokem pevně uzavřete.
- Napište datum otevření lahvičky s kontrolním roztokem na její štítek. Kontrolní roztok musí být zlikvidován 3 měsíce po otevření lahvičky (datum likvidace) nebo v okamžiku uplynutí doby použitelnosti uvedené na štítku lahvičky, pokud tato situace nastane dříve.
- Po uplynutí doby použitelnosti nebo data likvidace již kontrolní roztok nepoužívejte.
- Podmínky pro uchovávání kontrolního roztoku najdete v příbalovém letáku kontrolního roztoku.
- Glukometr automaticky rozpozná rozdíl mezi kontrolním roztokem a krví.
- Kontrolní roztok může zabarvit oblečení. Skvrny odstraňujte vodou a mýdlem.

3 Funkční kontroly

Provedení funkční kontroly

Potřebujete k němu glukometr, testovací proužek a kontrolní roztok s koncentrací (Level) 1 nebo (Level) 2.

1



Zkontrolujte dobu použitelnosti na tubě s testovacími proužky. Testovací proužky nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.

2

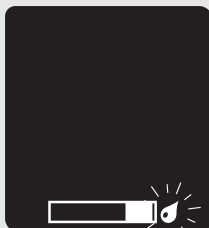


Vyjměte z tuby jeden testovací proužek.
Pevně uzavřete čepičku.

3



Testovací proužek do glukometru vkládejte kovovým koncem napřed. Glukometr se zapne.



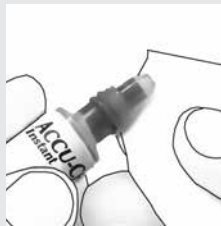
Objeví se blikající symbol kapky.
kapky.

4



Zvolte kontrolní roztok, který chcete testovat. Jeho koncentraci budete během měření zadávat.

5



Sejměte čepičku lahvičky. Otřete špičku lahvičky papírovým kapesníčkem. Tiskněte lahvičku, dokud se na špičce nevytvoří kapka.

6



Dotkněte se kapkou **žlutého okraje** testovacího proužku. Neaplikujte kontrolní roztok na horní část testovacího proužku.

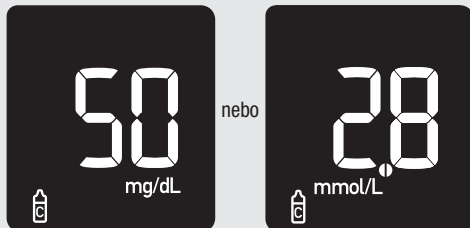


Pokud je na testovacím proužku dostatek kontrolního roztoku, zobrazí se blikající symbol přesýpacích hodin.

3

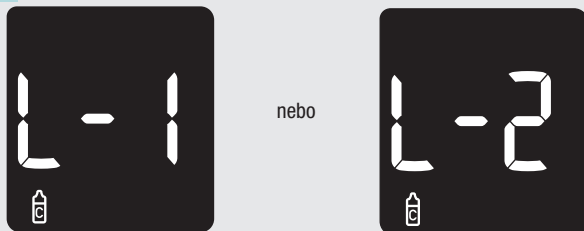
Funkční kontroly

7



Zobrazí se výsledek funkční kontroly. Stiskněte ovládací tlačítko.

8



Pokud jste k měření použili kontrolní roztok s koncentrací (Level) 1, otevře se obrazovka L-1. Stiskněte a podržte ovládací tlačítko jako potvrzení, že jste provedli měření pomocí kontrolního roztoku s koncentrací (Level) 1.

Pokud jste k měření použili kontrolní roztok s koncentrací (Level) 2, otevře se obrazovka L-2. Stiskněte a podržte ovládací tlačítko jako potvrzení, že jste provedli měření pomocí kontrolního roztoku s koncentrací (Level) 2.

Stisknutím tlačítka na glukometru se střídavě přepíná mezi možnostmi L-1 a L-2.

9



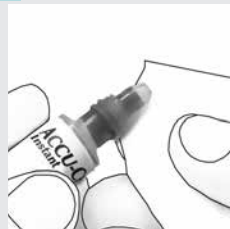
nebo



Pokud je výsledek funkční kontroly v rozsahu, zobrazí se **OK**.

Pokud je výsledek funkční kontroly mimo rozsah, zobrazí se **Err**.

10



Otřete špičku lahvičky papírovým kapesníčkem. Pevně lahvičku uzavřete.

Použitý testovací proužek vyjměte a zlikvidujte.

POZNÁMKA

Glukometr se vypne 90 sekund po úspěšném měření nebo 15 sekund po vyjmutí testovacího proužku za podmínky, že není provedena žádná další činnost.

3 Funkční kontroly

Interpretace výsledků funkční kontroly mimo přijatelný rozsah

VAROVÁNÍ

Rozsahy kontrolního roztoku jsou vytištěny na štítku tuby s testovacími proužky. Pokud je výsledek funkční kontroly mimo přijatelný rozsah, postupujte podle následujícího výčtu, který vám pomůže problém vyřešit.

Co zkontrolovat při problémech	Kroky k nápravě
Uběhla doba použitelnosti testovacích proužků nebo kontrolních roztoků?	Pokud mají testovací proužky nebo kontrolní roztok prošou dobu použitelnosti, zlikvidujte je. Pokud byl kontrolní roztok otevřen před více než 3 měsíci, zlikvidujte jej. Funkční kontrolu zopakujte s neprošlým testovacím proužkem a neprošlým kontrolním roztokem.
Otřeli jste před použitím špičku lahvičky s kontrolním roztokem?	Otřete špičku lahvičky papírovým kapesníčkem. Opakujte funkční kontrolu s novým testovacím proužkem a novou kapkou kontrolního roztoku.
Byla víčka na tubách s testovacími proužky a lahvičkách s kontrolním roztokem vždy těsně uzavřená?	Pokud máte dojem, že mohly testovací proužky či kontrolní roztok zůstat delší dobu otevřené, vezměte nové balení. Zopakujte funkční kontrolu.
Byl testovací proužek použit okamžitě po vytažení z tuby s testovacími proužky?	Opakujte funkční kontrolu s novým testovacím proužkem a novou kapkou kontrolního roztoku.
Byly testovací proužky a kontrolní roztoky uchovávány na chladném a suchém místě?	Opakujte funkční kontrolu se správně skladovaným testovacím proužkem či kontrolním roztokem.
Dodržovali jste pokyny?	Podívejte se do kapitoly Funkční kontroly a zopakujte funkční kontrolu.
Zvolili jste při provádění funkční kontroly správnou koncentraci kontrolního roztoku (1 či 2)?	Pokud jste nastavili nesprávnou koncentraci kontrolního roztoku, můžete i tak porovnat výsledek funkční kontroly se správným rozsahem vytištěným na tubě s testovacími proužky.
Stále si nejste jisti příčinou problému?	Kontaktujte zákaznickou linku a servis.

Přehled

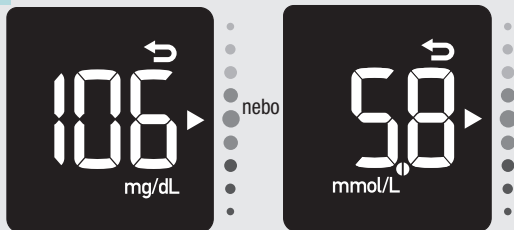
- Glukometr automaticky ukládá do paměti alespoň 720 výsledků měření glykémie, ale na glukometru je možné zobrazit pouze poslední výsledek měření a 7denní, 30denní a 90denní průměr. Chcete-li prohlížet uložené výsledky měření glykémie, přeneste je do kompatibilního softwaru.
- Glukometr automaticky ukládá do paměti alespoň 30 výsledků funkčních kontrol, ale na glukometru je možné zobrazit pouze výsledek aktuální kontroly. Chcete-li prohlížet uložené výsledky funkční kontroly, přeneste je do kompatibilního softwaru.
- Je-li během období 90 dnů provedeno více než 720 měření glykémie, je do 90denního průměru zahrnuto pouze posledních 720 výsledků.
- Výsledky funkční kontroly nejsou zahrnuty do 7, 30 a 90denních průměrů.


VAROVÁNÍ

Neměňte léčbu na základě jediného výsledku měření v paměti. Před změnou léčby na základě výsledků měření uložených v paměti se poradte se svým profesionálním zdravotníkem.

Zobrazení posledního výsledku měření glykémie

1



Při vypnutém glukometru jej stisknutím ovládacího tlačítka zapnete. Symbol výsledku posledního měření glykémie  signalizuje, že je zobrazen poslední výsledek měření glykémie.

Zobrazení průměrných hodnot výsledků glykémie

Glukometr použije všechny výsledky měření glykémie za posledních 7, 30 nebo 90 dnů k výpočtu jediné hodnoty. Tato hodnota se označuje jako průměr a pomáhá vám pochopit výsledky měření glykémie za dané časové období.

1



Při vypnutém glukometru jej stisknutím ovládacího tlačítka zapnete. Stiskem ovládacího tlačítka se zobrazí 7, 30 a 90denní průměry.

Přehled

Postup vytváření připojení mezi glukometrem a mobilním zařízením se označuje termínem párování. Na mobilním zařízení bude nutné nainstalovat aplikaci, která je schopna přijímat data z glukometru. Tuto aplikaci je možné použít k bezdrátové a automatické synchronizaci informací o diabetu mezi glukometrem a mobilním zařízením.

Párování

Glukometr lze spárovat pouze s 1 zařízením najednou. Při spárování druhého zařízení se zruší spárování s prvním zařízením.

Glukometr a párované zařízení se musejí nacházet ve vzdálenosti nejvýše 1 metr od sebe.

1

Na vašem mobilním zařízení

Otevřete aplikaci a vyberte možnost **Pair Meter** (Spárovat glukometr). Budete-li k tomu vyzváni, aktivujte *Bluetooth*.

2

Na glukometru



Při vypnutém glukometru stiskněte a přidržte ovládací tlačítko, dokud se neobjeví symbol *Bluetooth*. Zobrazí se a začnou blikat symboly párování a bezdrátového připojení.

3

Na vašem mobilním zařízení

V aplikaci vyberte v seznamu nalezených glukometrů svůj glukometr. Budete-li k tomu vyzváni, zadejte 6místný pin, který je uveden na zadní straně glukometru.

4

Na glukometru



Pokud párování proběhne úspěšně, zobrazí se **OK**. Jestliže se párování nezdaří, zobrazí se **Err**.

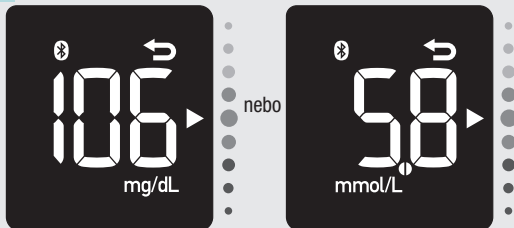
Bezdrátový přenos dat

Když je glukometr spárován s mobilním zařízením a je zapnuta funkce *Bluetooth*, budou výsledky měření automaticky odesílány do spárovaného zařízení.

Vypnutí funkce Bluetooth

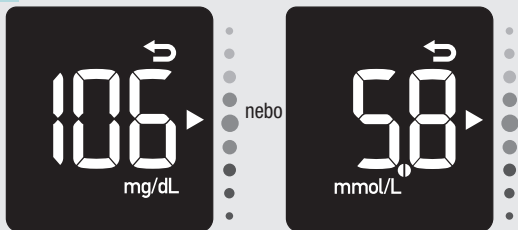
Chcete-li deaktivovat bezdrátovou komunikaci (zapnout režim letadlo), vypněte funkci *Bluetooth*. Vypnutím funkce *Bluetooth* se naruší spárování glukometru.

1



Při vypnutém glukometru jej stisknutím ovládacího tlačítka zapnete. Otevře se obrazovka s nejnovějším výsledkem měření.

2



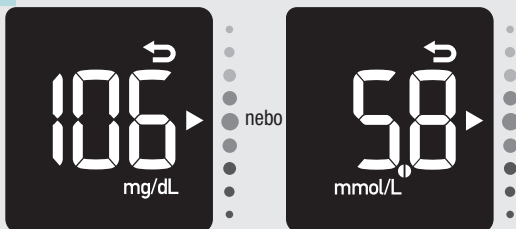
Stiskněte a přidržte ovládací tlačítko, dokud nezmizí symbol *Bluetooth*.

5 Bezdrátová komunikace a párování glukometru

Zapnutí funkce Bluetooth

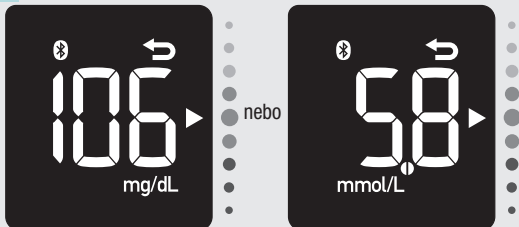
Pokud jste vypnuli funkci *Bluetooth*, znovu ji aktivujte podle následujících kroků. Dojde tak k aktivaci bezdrátové komunikace s mobilním zařízením.

1



Při vypnutém glukometru jej stisknutím ovládacího tlačítka zapnete. Otevře se obrazovka s nejnovějším výsledkem měření.

2



Stiskněte a přidržte ovládací tlačítko, dokud se nezobrazí symbol *Bluetooth*.

Připojení glukometru k počítači kabelem USB

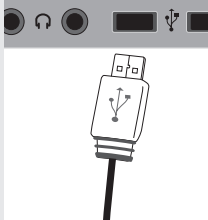
Software pro kontrolu léčby diabetu na počítači lze otevřít pomocí níže uvedených kroků. Tento software slouží k zobrazování uložených výsledků, nastavování času a data glukometru a úpravě cílového rozmezí.

1



Zapojte malou koncovku kabelu USB do portu USB na glukometru.

2



Zapojte velkou koncovku kabelu USB do portu USB na počítači.

Pokud je glukometr vypnutý, zapne se.

3

Spusťte software pro kontrolu léčby diabetu a zahajte přenos dat.

4



Glukometr přeneše data do softwaru.

POZNÁMKA

Kabel USB není určen k nabíjení baterií glukometru. Po dokončení postupu odpojte kabel USB.

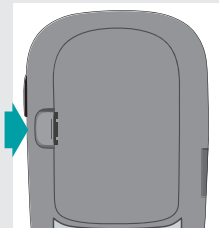
Údržba glukometru

Při každém zapnutí provede glukometr automaticky test vlastního systému a informuje vás o případných problémech. Viz část **Chybové zprávy** v této kapitole.

Pokud glukometr upustíte nebo máte dojem, že výsledky nejsou přesné, kontaktujte zákaznickou linku a servis.

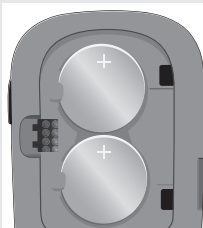
Výměna baterií

1



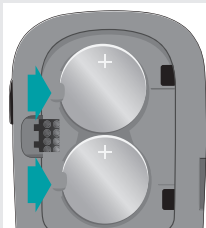
Otevřete kryt bateriového prostoru na zadní straně glukometru stiskem jazyčku ve směru šipky a zvednutím krytu.

2



Vyjměte staré baterie. Stiskněte a alespoň na 2 sekundy přidržete ovládací tlačítko.

3



Zasuňte nové baterie pod jazyček **kladným (+) pólem nahoru**. Uložte kryt bateriového prostoru na místo a zavřete ho zaklapnutím.

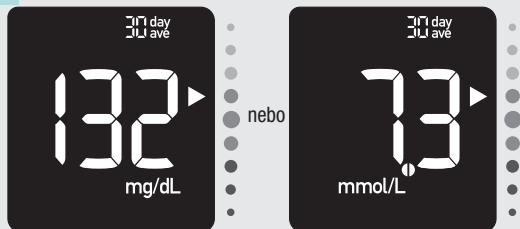
POZNÁMKA

- Glukometr využívá dvě 3V lithiové baterie typu CR2032. Tento typ baterie se běžně prodává v obchodech. Je vhodné mít doma náhradní baterie.
- Vždy vyměňujte obě baterie současně a za baterie stejné značky.
- Při výměně baterií nedochází ke ztrátě dat glukometru.

7 Údržba glukometru a řešení potíží

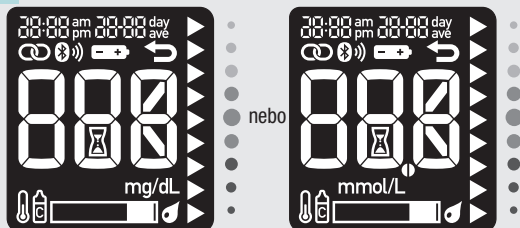
Kontrola displeje glukometru

1



Při vypnutém glukometru jej stisknutím ovládacího tlačítka zapnete. Dvěma stisky ovládacího tlačítka otevřete obrazovku 30denního průměru.

2



Stiskněte a přidržte ovládací tlačítko, dokud se nezobrazí všechny segmenty displeje. Zkontrolujte, zda některé segmenty displeje nechybí. Všechny segmenty musí vypadat jako na obrázku výše. Pokud se jakýkoli segment displeje nezobrazuje, kontaktujte zákaznickou linku a servis, protože může být glukometr vadný.

Čištění glukometru

Zabraňte usazování prachu na glukometru. Pokud jej budete potřebovat vyčistit nebo dezinfikovat, dodržujte následující doporučení k zajištění nejlepší možné funkce.

VAROVÁNÍ

- Zabraňte průniku jakékoli kapaliny do otvorů glukometru.
- Nestříkejte čistící roztok přímo na glukometr.
- Neponořujte glukometr do kapaliny.

1

Zkontrolujte, zda je glukometr vypnutý.

2

Povrch glukometru jemně otřete kusem měkké látky mírně navlhčené jedním z těchto čistících roztoků (přebytečný roztok vyždímejte):

- 70 % izopropylalkohol
- šetrný saponát na mytí nádobí smíšený s vodou
- 10 % naředěný bělicí prostředek pro domácnosti (1 díl prostředku a 9 dílů vody), připravený v den použití.

7 Údržba glukometru a řešení potíží

Chybové zprávy

VAROVÁNÍ

- Nikdy neměňte svoji léčbu na základě chybových zpráv.
- Máte-li jakékoli obavy, nebo pokud se objeví jakékoli jiné chybové hlášení, kontaktujte zákaznickou linku a servis.

POZNÁMKA

- U všech chybových zpráv s kódem (E-1 až E-14) se bude na displeji střídavě zobrazovat kód chyby a text **Err**.



Glukometr nelze zapnout nebo je displej prázdný.

- Baterie jsou vybité.

Vložte nové baterie.

- Displej je poškozen. /
Glukometr je vadný.

Kontaktujte zákaznickou linku a servis.

- Extrémní teploty.

Přesuňte se s glukometrem na místo s vhodnější teplotou.

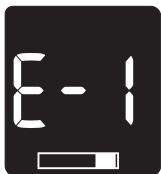


Glukometr je připojen k počítači, ale nelze provést měření glykémie nebo funkční kontrolu.

BUĎ odpojte kabel USB a proveďte měření glykémie nebo funkční kontrolu, NEBO vyjměte testovací proužek a zahajte přenos dat.



Glukometru se nepodařilo spárovat s mobilním zařízením. Zkuste párování zopakovat.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text **Err**.)

Může být poškozen testovací proužek, již byl dříve použit nebo je nesprávně vložen.

Vyjměte testovací proužek a znovu jej zasuňte. Pokud je poškozen nebo již byl dříve použit, vyměňte jej.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text **Err**.)

Došlo k chybě glukometru nebo testovacího proužku.

Zopakujte měření glykémie. Pokud se zobrazí druhý kód E-3, proveďte funkční kontrolu s kontrolním roztokem a novým testovacím proužkem.

- Je-li výsledek funkční kontroly v přijatelném rozsahu, zkontrolujte správnost postupu při měření a změřte hladinu glykémie znovu s novým testovacím proužkem.
- Pokud výsledek funkční kontroly není v přijatelném rozsahu, prostudujte si část **Interpretace výsledků kontrolního měření mimo přijatelný rozsah** v kapitole **Funkční kontroly**.

Ve zřídka případech může chybový kód E-3 signalizovat, že máte extrémně vysokou glykémii, která se pohybuje nad rozsahem měření systému. Pokud se domníváte, že vaše hladina glykémie není extrémně vysoká, zopakujte měření glykémie. Podívejte se do části **Neobvyklé výsledky glykémie** v kapitole **Měření glykémie**. Pokud se u výsledku měření glykémie znovu objeví kód E-3, **okamžitě se obraťte na profesionálního zdravotníka**.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text **Err.**)

V testovacím proužku není dostatek krve či kontrolního roztoku, případně byly aplikovány po zahájení měření.

Zlikvidujte testovací proužek a zopakujte měření glykémie nebo funkční kontrolu.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text **Err.**)

Krev či kontrolní roztok byly na testovací proužek aplikovány před rozsvícením symbolu blikající kapky na displeji.

Zlikvidujte testovací proužek a zopakujte měření glykémie nebo funkční kontrolu.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text **Err.**)

Došlo k chybě elektroniky.

Vyjměte baterie, stiskněte a alespoň na 2 sekundy přidržete ovládací tlačítko a poté baterie vložte zpět. Provedte měření glykémie nebo funkční kontrolu.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text **Err.**)

Teplota je nad nebo pod rozsahem správných provozních teplot systému.

Informace o provozních podmínkách systému najdete v příbalovém letáku testovacích proužků. Přešuněte se do oblasti s odpovídajícími podmínkami a měření glykémie nebo funkční kontrolu zopakujte. Glukometr uměle neohřívajte resp. nechladte.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text Err.)

Baterie jsou téměř vybité.

Ihned je vyměňte. Pokud se zpráva objeví po vložení baterií znovu, opět vyjměte baterie, stiskněte a alespoň na 2 sekundy přidržíte ovládací tlačítko a poté baterie vložte zpět.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text Err.)

Bude také možná nutné resetovat vnitřní hodiny glukometru.

Stiskněte ovládací tlačítko. Pokud byl nastaven čas a datum, bude je nutné resetovat. Viz část **Čas a datum** v kapitole **Informace o systému**.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text Err.)

Testovací proužek je možná poškozen.

Opakujte měření glykémie nebo funkční kontrolu s novým testovacím proužkem.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text Err.)

Je možné, že vzorek krve obsahuje vysokou hladinu askorbátu.

Kontaktujte profesionálního zdravotníka.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text Err.)

V otvoru pro testovací proužky se může nacházet kapalina nebo cizí předmět.

Vyjměte a znovu vložte testovací proužek, nebo zopakujte měření glykémie či funkční kontrolu s novým testovacím proužkem. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte zákaznickou linku a servis.



(Na displeji se bude střídavě zobrazovat kód chyby a text Err.)

Došlo k chybě elektroniky.

Kontaktujte zákaznickou linku a servis.



Hladina vaší glykémie je možná vyšší než rozsah měření systému.

Podívejte se do části **Neobvyklé výsledky glykémie** v kapitole **Měření glykémie**.




Hladina vaší glykémie je možná nižší než rozsah měření systému.

Podívejte se do části **Neobvyklé výsledky glykémie** v kapitole **Měření glykémie**.

Omezení výrobku

Aktuální informace o technických parametrech a omezeních výrobku najdete v příbalovém letáku testovacích proužků a kontrolních roztoků.

Parametry	
Objem krevního vzorku Typ vzorku Doba měření Rozsah měření Podmínky pro uchování testovacích proužků Provozní podmínky systému	Viz příbalový leták testovacích proužků.
Podmínky pro uchování glukometru	Teplota: -25–70 °C
Kapacita paměti	1 výsledek glykémie a 7denní, 30denní a 90denní průměry (uloženo je rovněž nejméně 720 výsledků měření glykémie a alespoň 30 výsledků funkčních kontrol, které je možné prohlížet pomocí externího softwaru).
Automatické vypnutí	90 sekund po provedení měření, 15 sekund po vyjmutí testovacího proužku nebo 5 sekund z obrazovky posledního výsledku měření.
Zdroj napájení	Dvě 3V lithiové baterie (knoflíkový typ CR2032)
Displej	LCD
Rozměry	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (D × Š × V)
Hmotnost	Přibližně 40 g (s bateriemi)
Typ použití	Kapesní
Třída ochrany	III

Parametry	
Typ glukometru	Glukometr Accu-Chek Instant je vhodný k nepřetržitému provozu.
Podmínky pro uchování kontrolního roztoku	Viz příbalový leták kontrolního roztoku.
 Rozhraní	USB: konektor mikro-B; nízkoenergetická technologie Bluetooth; certifikace Continua Certified® podle certifikovaného manažera Continua Certified.
Vysokofrekvenční připojení	Nízkoenergetická technologie Bluetooth pracující ve frekvenčním rozsahu 2 402 MHz až 2 480 MHz s maximálním přenášeným výkonem 0 dBm (1 mW).

Elektromagnetická kompatibilita – Tento glukometr splňuje požadavky na odolnost proti elektromagnetickému rušení podle normy EN 61326-2-6. Elektromagnetické emise jsou příslušně nízké. Rušení jiných elektrických spotřebičů se nepředpokládá.

Analyza funkčnosti – Viz příbalový leták k testovacím proužkům.

Princip měření – Viz příbalový leták k testovacím proužkům.

Prohlášení o shodě – Firma Roche tímto prohlašuje, že glukometr Accu-Chek Instant je v souladu se základními požadavky a jinými příslušnými předpisy Evropských směrnic 1999/5/ES a 2014/53/EU, když jsou tato výhradně použitelná. Přechnodná doba pro Evropskou směrnici 1999/5/ES končí dne 12. června 2017. Aktuálně platné znění prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://declarations.accu-chek.com>

Komunikační protokol – Glukometr Accu-Chek Instant je opatřen certifikací Continua Certified. Continua Certified znamená, že tento výrobek splňuje požadavky platných norem IEEE 11073-10417, a že byl testován a certifikován v souladu s konstrukčními předpisy 2015 Continua Design Guidelines, mezi které patří specifikace Blood Glucose pro Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* a *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Informace o bezpečnosti výrobku

VAROVÁNÍ

- Funkci glukometru může rušit silné elektromagnetické pole. Nepoužívejte glukometr v blízkosti zdroje silného elektromagnetického záření.
- Nepoužívejte glukometr ve velmi suchém prostředí, zvláště pokud je v něm hodně syntetických materiálů, aby nedošlo k výboji elektrostatické elektřiny.

Likvidace glukometru












VAROVÁNÍ

- Při měření hladiny glykémie se glukometr může dostat do styku s krví. Použité glukometry proto představují riziko infekce. Před likvidací glukometru z něj vyjměte baterii nebo baterie. Použité glukometry zlikvidujte podle předpisů platných ve vaší zemi. Informace o správné likvidaci vám poskytnou místní úřady.
- Glukometr nespadá do rámce Evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Použité baterie zlikvidujte podle místních předpisů na ochranu životního prostředí.

8 | Technické informace

Vysvětlení symbolů

S následujícími symboly se můžete setkat na obalu a typovém štítku glukometru i v pokynech ke glukometru Accu-Chek Instant.

	Čtěte návod k použití
	Biologická rizika – použité glukometry představují riziko infekce.
	Pozor, seznamte se s poznámkami o bezpečnosti v návodu k použití přiloženém k výrobku.
	Omezení teploty (skladujte při teplotě)
	Výrobce
	Katalogové číslo
	Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro
	Globální číslo obchodní položky
	Sériové číslo
	Tento výrobek odpovídá požadavkům Evropské směrnice 98/79/ES o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro.
	3V knoflíkové baterie typu CR2032

Dodatečný materiál

Testovací proužky: Testovací proužky Accu-Chek Instant

Kontrolní roztoky: Kontrolní roztoky Accu-Chek Instant

Informace pro profesionální zdravotníky

VAROVÁNÍ

Profesionální zdravotníci: Dodržujte standardní protinfekční opatření vhodná pro vaše zdravotnické zařízení. Doplnkové informace pro profesionální zdravotníky najdete v příbalovém letáku testovacích proužků.

Zacházení se vzorky

Při manipulaci s materiálem kontaminovaným krví vždy používejte rukavice. Vždy dodržujte pokyny k manipulaci s předměty potenciálně kontaminovanými lidským materiálem. Dodržujte hygienické a bezpečnostní zásady své laboratoře či zdravotnického zařízení. Připravte zvolené místo k odběru krve podle pravidel zdravotnického zařízení.

Dodatečné informace o přípustných typech vzorků, antikoagulancií a pokyny k manipulaci naleznete v příbalovém letáku testovacích proužků.

Doporučení odběru z alternativních míst pacientům

Při rozhodování o tom, zda doporučit odběr z alternativních míst (AST), vezměte v potaz motivaci a zkušenosti pacienta a jeho schopnost dodržovat dané pokyny a omezení v relaci k diabetu a AST. Pokud zvažujete doporučení AST vašim pacientům, nezapomeňte na možné významné rozdíly mezi výsledky měření při odběru ze špičky prstu či dlaně a výsledky měření z alternativních míst, jimiž jsou předloktí nebo nadloktí. Rozdíly v koncentraci kapilárního řečiště a prokrvení různých částí těla mohou vést k odlišným výsledkům glykémie naměřených na různých místech. Tyto fyziologické faktory jsou značně individuální a jejich vliv může kolísat i u jednotlivého pacienta podle jeho chování a fyzického stavu.

Námi provedené studie odběru z alternativních míst u dospělých s diabetem ukázaly, že u většiny osob se hladina glykémie mění rychleji v krvi odebrané z prstu anebo dlaně než v krvi z předloktí nebo nadloktí. Toto je zvláště důležité v situacích, kde dochází k rychlým zvýšením anebo snížením hladin glykémie. Pokud je váš pacient zvyklý řídit svou léčbu podle výsledků z odběru ze špičky prstu či dlaně, měl by při odběru z předloktí nebo nadloktí počítat s oneskožením nebo prodlevou, s níž se změny výsledků glykémie při odběru z předloktí anebo nadloktí promítají.

8 **Technické informace**



Záruka

Platí zákonná ustanovení o právech při nákupu spotřebního zboží platná v zemi nákupu.

- B**
baterie, výměna 33
bezdrátová komunikace
 párování 17
 přehled 27
 probíhá přenos dat 28
 režim letadlo 29
 vypnutí 29
 zapnutí 30
- C**
cílové rozmezí 8, 15
- Č**
čas a datum 8
- D**
doba použitelnosti 12, 19
- F**
funkční kontrola, provedení 20
- G**
glukometr, čištění 35
- H**
hyperglykémie 18
hypoglykémie 18
- CH**
chybové zprávy 36
- I**
indikátor cílového rozmezí 5, 15
informace o bezpečnosti výrobku 43
- K**
kontrolní roztok 19
- M**
měření glykémie, provedení 12
- N**
nízká glykémie 18
- O**
odběr z alternativních míst 16, 45
omezení výrobku 41
- P**
parametry výrobku 41
poslední výsledek měření 25
přenos dat
 bezdrátový 28
 USB 31
profesionální zdravotníci 45
průměry 9, 26
- S**
spotřební materiál 7, 45
symboly
 displej glukometru 9
 IVD 44
- T**
technické informace 41
testovací proužky 12
tlačítko, funkce 5, 8
typ baterie 33, 41
- U**
údržba glukometru 33
- V**
výsledky funkční kontroly, mimo rozsah 24
výsledky měření glykémie, neobvyklé 17
vysoká glykémie 18
- Z**
záruka 47

Česká republika

Informace o glukometrech na bezplatné lince 800 111 800


www.accu-chek.cz

POSLEDNÍ AKTUALIZACE: 2016-10

Bezplatnou aplikaci* pro kontrolu léčby diabetu Accu-Chek Connect si můžete stáhnout na následující adrese:



*K dispozici pro vybraná mobilní zařízení.

 Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



ACCU-CHEK, ACCU-CHEK CONNECT a ACCU-CHEK INSTANT jsou ochranné známky společnosti Roche.



CONTINUA, loga CONTINUA a CONTINUA CERTIFIED jsou ochranné známky, servisní známky nebo certifikační známky organizace Continua Health Alliance. CONTINUA je registrovanou ochrannou známkou v některých, avšak nikoli ve všech zemích, kde je tento produkt distribuován.

Slovní označení a loga *Bluetooth*[®] jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití těchto známek společnosti Roche je založeno na licenci.

APPLE, logo APPLE a APP STORE jsou ochranné známky společnosti Apple Inc.

GOOGLE PLAY je ochranná známka společnosti Google Inc.

Všechny ostatní názvy výrobků a ochranné známky jsou vlastnictvím příslušných majitelů.